

..... [p1] .....

+

Mynheer Gezelle

Ik hebbe gisteren<sup>1</sup> uwen brief<sup>2</sup> ontvangen met 't aengaen<sup>3</sup> van de schoole, zoo dat ik hem niet seffens<sup>4</sup> en heb kunnen weêrestieren<sup>5</sup> Ik heb hem aen Edmond Houtave getoogd<sup>6</sup> en zal zorgen dat het in ons seminarie geweten zy, hoe de seminaristen van Gent te werke gaen met het fransch<sup>7</sup> en hoe 't Engelsch Seminarie daer trek<sup>8</sup> vindt. Daerby nog heb ik aan Edmond Houtave gezeid dat gy het waert die hem dien brief liet lezen; en zoo 't my docht<sup>9</sup> en was hy er niet kwalyk<sup>10</sup> van

My dunkt dat zy te Gent ook weten van verzen te maken. Ik las eerst in alderhaeste<sup>11</sup> het langste stuk en vond het wat moeijelyk. (fatiguant) Nu heb ik alle dry de stukjes herlezen, en vinde ze schoone genoeg om u te vragen of gy geene kennisse en zoudt zoeken met die Gentsche poet? Der is kruime in de verzen en ze zyn naer myn gedacht kloek gebouwd. Te

..... [p2] .....

.....

- 1 De brief is vermoedelijk te situeren kort nadat Verriest leraar wordt in het Sint-Lodewijkscollege op 09/06/1864. Verriest is nog niet tot priester gewijd en heeft contacten met de seminaristen. Zijn priesterwijding volgt op 17/12/1864. In de brief is er een verwijzing naar E. Houtave. Hij was leraar in het college van 10/01/ tot 28/12/1864. Het lijkt erop dat deze brief van Verriest midden in die periode geschreven werd, en wel vlak voor of bij het begin van de vakantie. Er is ook een verwijzing naar Hendrik Claeys. Hij was vanaf 28/09/1864 leraar in Oudenaarde. Op het einde van de brief is er nog een verwijzing naar Portiuncula (2 augustus, het begin van de vakantie).
- 2 [onbekende brief](#)
- 3 bij het begin van
- 4 meteen
- 5 terugsturen
- 6 getoond
- 7 te werke gaen met het fransch: het is niet duidelijk wat Verriest hiermee bedoelt. Wellicht heeft dit betrekking op een zin, die wat verder volgt: *Te Gent werken ze meer voor 't vlaemsch dan de Seminaristen hier*
- 8 daar aantrekkelijk, in trek is
- 9 ik had de indruk
- 10 vond hij dat niet erg, was hij daardoor niet op zijn ongemak.
- 11 zeer snel

Gent werken ze meer voor 't vlaemsch dan de Seminaristen hier Nu hebben wy ook een 't wat<sup>12</sup> vóór naar den naesten<sup>13</sup> Cecilié dag<sup>14</sup> Overjaer<sup>15</sup> was 't al in 't fransch uitgenomen eene zottigheid ('t is 't gemeene<sup>16</sup>) Indien het meugelyk ware zou ik willen ook een afdruksel van die gedichten hebben. 't Zou kunnen deur 't seminarie varen<sup>17</sup> Ik zal trachten meê te doen met Gustaf in Reinaert<sup>18</sup> binst de vacansen<sup>19</sup> k Zou nog geren<sup>20</sup> weten wanneer dat Gustaf naer Brugge komt en wanneer de feeste van Portiuncula<sup>21</sup> plaatsheeft

Leerling<sup>22</sup> en dienaer in [*Christo*]

Hugo

En zult gy geen van uwe boeken naer Mr Claeys zenden?

Zou ik meugen<sup>23</sup> dien atlas<sup>24</sup> ne keer hebben.

Hebt Gy uwe duitsche beelden<sup>25</sup> ontvangen van my voor de vacansen?

H

+

.....

- 12 iets
- 13 eerstvolgende
- 14 De gedenkdag van de heilige Cecilia is 22 november.
- 15 verleden jaar
- 16 De Bo geeft bij: "algemeen" aan: Voor allen gemeen, waar elkendeen mag gebruik van maken "'t is 't gemeene" zou dan betekenen: men doet dat op die manier overal. De Bo, Westvlaemsch Idioticon, 1873, p. 46
- 17 het afdruksel kan doorgegeven worden. Varen: Gaan, zich ergens heen bewegen, schuiven, voortglijden. Ik weet niet waar mijn boek gevaren is. De Bo, Westvlaemsch Idioticon, p. 1239.
- 18 H. Verriest verwijst naar het Antwerpse weekblad *Reinaert de Vos*, waaraan ook Gezelle onder de schuilnaam *Spoker* meewerkte. De concrete inbreng van de gebroeders Verriest in het weekblad is nog niet onderzocht.
- 19 tijdens de vakantie
- 20 graag
- 21 Portiuncula-feest, feest op 2 augustus ter ere van den heiligen Franciscus.
- 22 Zelfs al is Verriest al lang geen leerling van Gezelle meer, hij blijft zich nog steeds "leerling" noemen t.o.v. hem.
- 23 mogen
- 24 onbekende atlas
- 25 Zie ook brief van [Hugo Verriest aan Guido Gezelle, \[xx.xx.1860 t.p.q. - 09.06.1864 t.a.q.\]](#) waarin er sprake is van de Duitse bidprentjes.

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Verriest, Hugo
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[06-07/1864 ?]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef; datum en plaats gereconstrueerd op basis van de briefinhoud en brief nr.7729. Datum is onzeker. De brief is vermoedelijk te situeren kort nadat Verriest leraar wordt in het Sint-Lodewijkscollege op 09/06/1864. Verriest is nog niet tot priester gewijd en heeft contacten met de seminaristen. Zijn priesterwijding volgt op 17/12/1864. In de brief is er een verwijzing naar E. Houtave. Hij was leraar in het college van 10/01/ tot 28/12/1864. Het lijkt erop dat deze brief van Verriest in die periode geschreven werd, en wel vlak voor of bij het begin van de vakantie. Er is ook een verwijzing naar Hendrik Claeys die Brugge verlaten had. Hij was leraar vanaf 28/09/1864 in Oudenaarde.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef; datum en plaats gereconstrueerd op basis van de briefinhoud en brief nr.7729. Datum is onzeker. De brief is vermoedelijk te situeren kort nadat Verriest leraar wordt in het Sint-Lodewijkscollege op 09/06/1864. Verriest is nog niet tot priester gewijd en heeft contacten met de seminaristen. Zijn priesterwijding volgt op 17/12/1864. In de brief is er een verwijzing naar E. Houtave. Hij was leraar in het college van 10/01/ tot 28/12/1864. Het lijkt erop dat deze brief van Verriest in die periode geschreven werd, en wel vlak voor of bij het begin van de vakantie. Er is ook een verwijzing naar Hendrik Claeys die Brugge verlaten had. Hij was leraar vanaf 28/09/1864 in Oudenaarde.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 213 mm x 136 mm papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig

---

Vormelijke bijzonderheden papiermerk: Angoulême

## Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7730
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13398">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13398</a>

## Inhoud

Incipit	Ik hebbe gisteren uwen brief ontvangen
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	xx/[06-07/1864 ?], Brugge, Hugo Verriest aan [Guido Gezelle]
Editeur	Stefaan Maes; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt

---

Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---